



**X REUNIÓN DE
ADMINISTRADORES DE
PROGRAMAS
ANTÁRTICOS
LATINOAMERICANOS**

26 al 30 de julio de 1999

Brasília - Brasil

TITULO:	INFORME DEL COORDINADOR DEL SEMINARIO DE TEMAS ANTÁRTICOS
PAIS:	BRASIL
PUNTO AGENDA:	05
PRESENTADO POR:	FERNANDO VASCONCELOS DE ARAÚJO
DOCUMENTO N°:	068

Seminario De Temas Antárticos Brasília, 26-27 de julio 1999

Coordinador General: Dr. Fernando Vasconcelos de Araújo (Brasil)

Relator: Dr. Aldo Felici (Uruguay)

El Coordinador General del Seminario sobre Temas Antárticos dio la bienvenida a los representantes, desarrollándose el evento con la participación de delegados de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay (Ver Apéndice 1: Lista de Participantes).

Se consideró poner énfasis en aquellos documentos que contienen propuestas concretas en materias ambientales y se procedió a aprobar la Agenda, que se incluye como Apéndice 2: Agenda del Seminario sobre Temas Antárticos.

Brasil solicitó que los documentos 10, 02 y 05 fueran también examinados durante el Encuentro de Científicos, teniendo en cuenta los importantes componentes científicos de los temas tratados.

A continuación, el Coordinador General procedió con el tratamiento de los temas presentados bajo los siguientes títulos:

1. Implementación del Protocolo de Madrid

Perú presentó el documento 01 *“Cooperación entre las partes con relación al artículo 6° del Protocolo al Tratado Antártico sobre protección del Medio Ambiente”*. Según dicho documento, el trabajo acordado en la Resolución RCTA XXIII – 4, será coordinado por el Dr. Fernando Jiménez.

El Seminario sugirió la aprobación de la Recomendación RAPAL Cooperación entre las Partes con relación al artículo 6° del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente.

Chile comentó que enfocando sólo los aspectos operacionales referidos en el artículo 6 del Protocolo, se pierde el aspecto de cooperación científica, concepto que subyace y debe impulsarse al igual que los aspectos de protección ambiental.

Argentina presentó documento 03 *“Creación de la Red de Encargados Ambientales Latino Americanos (REAL)”*, planteando utilizar el mecanismo de trabajo intersesional que se utiliza en el foro de la RCTA y darle continuidad al trabajo de RAPAL durante el año.

Las delegaciones dieron la bienvenida a la propuesta Argentina, sugiriendo plasmarla a través de una recomendación, a la vez que felicitaron a su delegación por el excelente trabajo de coordinación realizado para la redacción de las Guías para la Evaluación de Impactos Ambientales en la Antártida.

A partir de la propuesta argentina sobre la creación de la Red de Encargados Ambientales Latinoamericanos, el Seminario sugiere la aprobación de la Recomendación RAPAL X – 1 “Creación de la Red de Encargados Ambientales Latinoamericanos – REAL (ver apéndice 3: Recomendaciones del Seminario de Temas Antárticos).

Argentina a su vez, presentó el documento 2 “*Propuesta de participación de países APAL en una auditoría ambiental a las Bases Antárticas Argentinas*” que se refiere a visitas con el fin de observar el cumplimiento de las normas del Protocolo de Madrid en el terreno y estado de medio ambiente circundante a las bases antárticas argentinas. Con este propósito se ofrecieron dos lugares a bordo del buque antártico argentino durante la primera etapa de la próxima campaña antártica. La restricción de dos plazas, responde a razones logísticas de capacidad del buque, quedando planteada la invitación a dos países APAL que manifiesten su interés.

1.1 – Evaluación del Impacto en el Medio Ambiente

Fue presentado por Argentina el documento 4 “*Inclusión de los procedimientos nacionales de evaluación de impacto ambiental en la página WEB de la dirección del antártico*”, según el cual se introducen las planillas requeridas en ese tipo de evaluación en la página Web de Argentina con acceso libre.

Brasil presentó el documento 7 “*Procedimientos brasileiros para evaluación de impacto ambiental de las actividades antárticas*” que contempla lo establecido en Recomendación RAPAL IX – 6, y será introducido en la página Web de Brasil.

Uruguay presentó el documento 8 “*Propuesta de Formulario conjunto Latinoamericano de Evaluación Medioambiental Inicial (EMI)*”, en el cual se consideró una contribución muy importante y fue sugerido que el mismo fuera tratado durante el trabajo intersesional de REAL, incluyéndose como una de las tareas a emprender, una vez aprobada su creación. Este formulario, así como los correspondientes procedimientos nacionales, están disponibles en la página WEB de RAPAL.

1.2 Anexo II: Conservación de la fauna y flora antárticas

Argentina presentó el Documento n° 05 “*Consideraciones sobre el sistema de especies especialmente protegidas del Anexo II al Protocolo de Madrid*”, en el cual se destacan una serie de incertidumbres con respecto a los mecanismos de protección de especies antárticas

propuestas en el artículo 3 del Anexo II. El Seminario sugirió que este tema también sea tratado intersesionalmente para examinar la efectividad de estos mecanismos de protección.

1.3 Anexo III: Eliminación y Tratamiento de Residuos

Argentina presentó el Documento n° 06 “*Normalización de prácticas para el tratamiento de residuos Antárticos*”, con el objetivo de buscar líneas comunes para facilitar la evacuación de los residuos de las bases/Estaciones de los países APAL. El Seminario sugirió que el tema sea tratado intersesionalmente.

Chile comentó que no ha ratificado el Anexo V de MARPOL, referido a la obligatoriedad de tener facilidades portuarias para la recepción de desechos provenientes de terceros países desde Antártica. No obstante se están preparando las acciones correspondientes para recibir en el futuro desechos provenientes de terceros países desde dicho Continente.

Ecuador presentó el documento n° 12 “*Sistema de disposición de desechos en la Estación Científica “Pedro Vicente Maldonado”*”, proponiendo incentivar el intercambio de información en materia de tratamiento de desechos a nivel de la RAPAL.

2. Monitoreo Ambiental y Estado del Medio Ambiente Antártico

Uruguay presentó el documento n° 9 “*Programa de Observación Ambiental (Monitoreo) de la Estación Científica Teniente de Navio Ruperto Elichiribehety (ECARE)*”, comentando a la luz de su experiencia que es importante contar con valores de referencia para la comparación en monitoreo.

El Seminario agradeció el aporte de la experiencia y la descripción de la metodología utilizada.

Uruguay también presentó el documento n° 10 “*Programa Latino Americano de Protección del Medio Ambiente Antártico y sus Ecosistemas Dependiente y Asociados y su articulación con el Programa Coordinado de Análisis del Estado del Medio Ambiente*”, por el cual se hace una aproximación al concepto de protección antártica y el análisis del estado de medio ambiente antártico.

Chile destacó la relevancia de un Seminario RAPAL (Concepción, Chile 1998), acerca de la estructura conceptual de los ecosistemas dependientes y asociados, en el contexto del programa latinoamericano respectivo, así como del ámbito de aplicación del SAER y de un eventual anexo de responsabilidad por daño ambiental.

El Seminario comentó la importancia del aporte del tema del análisis del estado del medio ambiente como punto de partida inicial y su descripción como elemento nuclear básico que favorece la organización de forma de cooperación, en especial a los fines de la articulación

de Programa Latinoamericano de Protección del Medio Ambiente Antártico y sus Ecosistemas Dependientes y Asociados. Se discutió si era oportuno esperar a la definición de variables por SCAR y que se avanzara en la estructura del SAER, coincidiendo que es importante capitalizar la gran cantidad de información ya disponible en los países APAL.

Brasil presentó el documento nº 13 “Os Programas Antárticos Latino Americanos y o Relatório sobre o Estado do Meio Ambiente Antártico”. Se enfatizó que, antes de abordar formalmente esta tarea, sería indispensable definir previamente la región abarcada, los indicadores correspondientes y los procedimientos aplicables al estudio del estado del medio ambiente.

El Seminario comentó que en base a la experiencia latinoamericana en el área antártica se puede realizar un trabajo intersesional de análisis basándose en metodología moderna de identificación de parámetros ambientales y el manual (handbook) sobre monitoreo, que está siendo preparado por SCAR/COMNAP.

En virtud de la discusión de los temas anteriores, el Seminario consideró sugerir a la RAPAL que la Red de Encargados Ambientales Latinoamericanos (REAL) comience a tratar intersesionalmente las tareas siguientes, orientadas a la implementación de sus términos de referencia:

- 1) Examinar la efectividad de los mecanismos de protección de especies antárticas establecidas en el art. 3 del Anexo II del Protocolo de Madrid;
- 2) Confeccionar una lista de datos requeridos para la fase preliminar de los procedimientos de impacto ambiental del Anexo I del Protocolo de Madrid;
- 3) Presentar líneas comunes para el tratamiento de residuos en los aspectos referentes a la facilitación de su evacuación fuera del área del Tratado Antártico;
- 4) Establecer un procedimiento de trabajo conjunto para la elaboración del análisis del estado del medio ambiente de las bases / estaciones de los APAL y sus áreas de influencia.

Finalizando el evento, la delegación de Brasil expresó la intención de presentar al Seminario de Temas Antárticos previo a la XI RAPAL un documento de trabajo que discutiera la organización del Seminario, con el objetivo de obtener una mayor efectividad del mismo.

Clausurando el Seminario, el Coordinador General agradeció la participación de los representantes de las delegaciones, así como por la colaboración prestada por el Relator y por el personal involucrado en la organización del evento.

APÊNDICE 1

LISTA DE PARTICIPANTES DO SEMINÁRIO SOBRE TEMAS ANTÁRTICOS

ARGENTINA

RODOLFO SÁNCHEZ

Cerrito, 1248 (1010) - Buenos Aires

+54 – 11 – 4816-2352

ambiente@abaconet.com.ar / rodolf@abaconet.com.ar

DELFOR FERRARI

Comodoro Py 2055 – Buenos Aires

+54 – 11 – 4317-2032

detlanan@mil.ar

HORACIO SALARI

Esmeralda 1212 – Buenos Aires

+54 – 11 – 4819-7419

MARCELO GENNE

Comodoro Py 2055

+54 – 11 – 4317-2015

detlanan@mil.ar

MIGUEL FELIPE PERANDONES

Avenida Paseo Colón, 1407

+54 – 11 – 4361-4616

cdoantarctic@infovia.com.ar

JOSÉ LUIS AGRAZ

Cerrito, 1248 (1010) - Buenos Aires

+54 – 11 – 4816-2352

ambiente@abaconet.com.ar

JOSÉ MARIA ACERRO

Cerrito, 1248 (1010) – Buenos Aires

+54 – 11 – 4816-2352

jmacero@abaconet.com.ar

HUMBERTO RUBEN MONZON

Cerrito, 1248 (1010) – Buenos Aires

+54 – 11 – 4813-7807

politica@abaconet.com.ar

JORGE LEAL

Cerrito, 1248 (1010) – Buenos Aires
04813-7807

CARLOS ALBERTO FERNÁNDEZ

Cerrito, 1248 (1010) – Buenos Aires
0054-11-4812-7327
coordinacion-logistica@abaconet.com.ar

RODOLFO DEL VALLE

Cerrito, 1248 (1010) – Buenos Aires
0054-11-4815-4064
dat@abaconet.com.ar

BRASIL**ANTONIO CARLOS ROCHA-CAMPOS**

INSTITUTO DE GEOCIÊNCIA, UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
Rua do Lago, 562
(11) 818-4125/818-4125 FAX: (11) 818-4129
acrcampo@usp.br

HERZ AQUINO DE QUEIROZ

Secretaria da CIRM – Esplanada dos Ministérios – Bloco N – Anexo B – 3º andar – Brasília - DF
(61) 429-1318
20@secirm.mar.mil.br

ANA PAULA LEITE PRATES

MMA – Esplanada dos Ministérios – Bloco B – Sala 733 – Brasília – DF. CEP: 70068-900
(61) 317-1217
aplprates@mma.gov.br

MARIA CAROLINA HAZIN

CEMAVE – Parque Nacional de Brasília – Via Epia, SMU – Brasília-DF – 70630.-000
(61) 233-3251/234-9934
carolina@cemave.ibama.gov.br

ANTONIO JOSÉ TEIXEIRA

CNPq – SEPN 509A, Sala 404, Brasília-DF – 70750-901
(61) 348-9567 FAX: (61) 348-9394
ajverte@cnpq.br

MIGUEL AUGUSTO BRUM MAGALDI

Secretaria da CIRM – Esplanada dos Ministérios – Bloco N – Anexo B – 3^o Andar – Brasília -
DF

(21) 429-1319

21@secirm.mar.mil.br

LUIZ ANTONIO PEREIRA

Secretaria da CIRM – Esplanada dos Ministérios – Bloco N – Anexo B – 3^o Andar – Brasília -
DF

(61) 429-1311

23@secirm.mar.mil.br

FABIO FRANCA S. ARAÚJO

Ministério do Meio Ambiente – Sala 733 – CEP: 70068-900

(61) 317-1020

cogem@mma.gov.br

FERNANDO VASCONCELOS DE ARAÚJO

Ministério do Meio Ambiente, Sala 824 – CEP: 70068-900

(61) 317-1020

FAX: 226-8050

cogem@mma.gov.br

MONICA KOCH

Parque Nacional de Brasília, Via Epia – SMU – CEP: 70630-000

(61) 233-3251

FAX: 234-9934

monica@cemave.ibama.gov.br

CHILE

CARLOS ALBERTO SALAZAR PINO

Fuerza Aérea de Chile

Antarfach@ctcinternet.cl

JORGE BERGUÑO BARNES

Instituto Antártico Chileno

56 – 2 – 231-2717

jberguno@inach-cl

PATRICIO EBERHARD

Instituto Antártico Chileno

56 – 2 – 231-2717

peberhard@inach.cl

VÍCTOR SEPÚVEDA AGUIRRE

Armada de Chile

56 – 32 – 506260 FAX: 56 – 32 – 213713

asnacemga@directemar.cl

EQUADOR

RODNEY MARTÍNEZ GÜINGLA

SECRETARIO EJECUTIVO PROANTEC

(593) 481105 FAX: (593) 4 485166

inocar@inocar.mil.ec - cdbac@inocar.mil.ec

PERU

ALBERTO ISAAC QUIÑONES SAENS

Calle del Comercio, 197 – Lima 41

51 1 225-1150

JUAN SARMIENTO LOPEZ

QUARTEL GENERAL DEL EJERCITO – SAN BORJA - LIMA

4-362282 FAX: 435-7343

diplano@ejercito.mil.pe

LUIS MIGUEL RODRIGUEZ CHACON

Departamento Assuntos Antárticos, Min. Relaciones Exteriores, JR. Ucayali, 363 – Lima

51-1-4270555

lrodriguez@ree.gov.pe

FERNANDO JIMÉNEZ UGARTE

Av. Universitaria CDA. 18 – Lima 32

51 1 4602870 Anexo 287

ojimene@pucp.edu.pe

PEDRO OLAZABAL ARBULU

DIRECCIÓN DE INTERESES AEROSPACIALES

241-8822 – 241-8823

dnae@ddm.com.pe

CARLOS CARRILLO RIECKHOF

DIRECCIÓN DE INTERESES AEROSPACIALES

241-8822 - 241-8823

dnae@ddm.com.pe

GUSTAVO OTAROLA BAWDEN

DIRECCIÓN DE HIDROGRAFIA Y NAVEGACIÓN MARINA DE GUERRA PERÚ – AV.

Gamarra, 500 – Chucuito Calido

453-7383 - FAX: 465-2995

gatarola@hidronam.marina.mil.pe

URUGUAI

JAME MATEO

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-42 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

ALDO FELICI

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-43 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

LIC JUAN ABDALA

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-43 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

ING JULIO RIET

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-43 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

BERNABÉ GADEA

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-43 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

EDUARDO CORNETO

Av. 8 de Octubre, 2958

487 83 41-42-43 FAX: 487-8344

antarctic@iau.gub.uy

APÉNDICE 2

Agenda del Seminario sobre Temas Antárticos.

X RAPAL SEMINARIO DE TEMAS AMBIENTALES

Brasília, 26/07/1999

Distribución de Documentos de Trabajos

1. Implementación del Protocolo de Madrid

Doc. N° 001 (Perú) – Cooperación entre las partes con relación al artículo 6° del Protocolo al Tratado Antártico sobre protección del Medio Ambiente.

Doc. N° 003 (Argentina) – Creación de la Red de Encargados Ambientales Latino Americanos (REAL).

Doc. N° 002 (Argentina) – Propuesta de participación de países APAL en una auditoría ambiental a las Bases Antárticas Argentinas.

1.1. Anexo 1. Evaluación del Impacto Sobre Medio Ambiente

⇒ Recomendación RAPAL IX-6 sobre la inclusión de procedimientos nacionales en la página WEB de RAPAL e en las páginas Nacionales.

Doc. N° 004 (Argentina) – Inclusión de los procedimientos nacionales de evaluación de impacto ambiental en la página WEB de la dirección del Antártico.

Doc. N° 007 (Brasil) – Procedimientos Brasileños para la Evaluación de Impactos Ambientales de las Actividades Antárticas.

Doc. N° 008 (Uruguay) – Propuesta de Formulario conjunto Latinoamericano de Evaluación Medioambiental Inicial (EMI).

1.2 Anexo II. Conservación de Fauna y Flora Antárticas

⇒ Resolución 2 (1999) XXIII RCTA sobre revisión de la lista de especies especialmente protegidas requerida al SCAR.

Doc. N° 005 (Argentina) – Consideraciones sobre el sistema de especies especialmente protegidas del Anexo II al Protocolo de Madrid.

1.3 Anexo III. Eliminación y Tratamiento de Residuos.

⇒ Aspectos técnicos para este Anexo.

Doc. N° 006 (Argentina) – Normalización de prácticas para el tratamiento de residuos Antárticos.

Doc. N° 012 (Ecuador) – Sistema de disposición de desechos en la Estación Científica “Pedro Vicente Maldonado”.

2. Monitoreo medioambiental y el Estado del Medio Ambiente Antártico

⇒ Consideraciones sobre el Informe del Estado de Medio Ambiente Antártico (SAER)

Doc. N° 009 (Uruguay) – Programa de Observación Ambiental (Monitoreo) de la Estación Científica Teniente de Navío Ruperto Elichiribehety (ECARE)

Doc. N° (Brasil) – Contribución Latino Americana al SAER

⇒ Consideración sobre la Recomendación RAPAL IX-2 relativa al ejercicio conjunto de análisis del estado del medio ambiente en las bases antárticas propuesta por Argentina.

Doc. N° 010 (Uruguay) – Programa Latino Americano de Protección del Medio Ambiente Antártico y sus Ecosistemas Dependiente y Asociados y su articulación con el Programa Coordinado de Análisis del Estado del Medio Ambiente.

Apéndice 3: Recomendaciones

RECOMENDACIÓN:

Creación de la Red de Encargados Ambientales Latinoamericanos (REAL)

CONSIDERANDO:

- a) La creciente importancia que estos temas tienen dentro del Sistema del Tratado Antártico,
- B) Que este intercambio favorecerá el tratamiento de temas relacionados con la protección ambiental de la Antártida desde un punto de vista técnico;
- C) La Recomendación RAPAL VII-2 que insta a los APAL a designar puntos de contacto con el objeto de enriquecer el intercambio de información sobre temas ambientales antárticos;
- D) Las Recomendaciones RAPAL VII-3 y IX-5 relacionadas con la necesidad de incentivar la cooperación antártica regional;

RECOMIENDAN

Crear una Red de Encargados Ambientales Latinoamericanos (REAL), cuyo objetivo será asesorar a la RAPAL en temas ambientales. La REAL estará integrada por especialistas ambientales de los APAL, quienes designarán un punto de contacto por país. Esta Red funcionará intersesionalmente, via internet y contará con un coordinador cuyo mandato se establecerá por consenso entre los puntos de contacto.

Dentro del ámbito de su competencia la REAL iniciará sus actividades bajo los siguientes términos de referencia:

Informar anualmente a la RAPAL sobre las actividades desarrolladas durante el período intersesional

Brindar asesoramiento técnico con respecto a la aplicación del Protocolo de Madrid.

Facilitar el intercambio de información, experiencias y metodologías en la aplicación del Protocolo de Madrid.

RECOMENDACIÓN:

Cooperación entre las Partes con relación al artículo 6to del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección de Medio Ambiente

CONSIDERANDO

- a) Que durante la XXIII Reunión Consultiva del Tratado Antártico se adoptó la Resolución 4 (1999), que recomienda que Perú efectúe contactos intersesionales con SCAR, COMNAP y las Partes del Tratado Antártico, a fin de preparar la discusión de este tema para la XXIV RCTA;
- b) Que el tema de la cooperación ha ganado una creciente importancia dentro del Sistema del Tratado Antártico.

RECOMIENDAN

- 1) Instar a los APAL a colaborar activamente en el proceso intersesional de consultas que iniciará el Perú para el cumplimiento de lo dispuesto en la Resolución 4 (1999).